



AROUND TRP

monthly highlights

JUNIO 2023

UN MENSAJE DEL DIRECTOR EJECUTIVO

¡Hola, amigos, seguidores y comunidad!

Este mes celebramos el Juneteenth, que conmemora la emancipación de los esclavos afroamericanos, también el Mes del Orgullo, el Día del Padre y el Mes de la Propiedad de la Vivienda.

Espero celebrar el Día del Padre con mi padre y el amor incondicional y el apoyo de mi familia. Mi padre tiene 85 años, y soy muy afortunado de compartir mi trabajo con él mientras sigo inspirándome en su determinación de por la vida. Feliz día de los padres a todos los padres que siguen apareciendo para sus familias y mostrando amor y apoyo a sus familias.

Los programas y eventos de TRP están en pleno auge, con eventos de verano para apoyar a muchas familias y unificar a la comunidad. Como parte de su apoyo a TRP para que sea posible, quiero compartir esta historia del Chicago Tribune publicada el 13 de junio de 2023, en la Academia de Liderazgo de Justicia Inmigrante de TRP, Colibrí Fellowship, [Fellowship capacita a no abogados como representantes en casos de inmigración \(chicagotribune.com\)](https://www.chicagotribune.com) Para obtener más información sobre la Ceremonia de la Beca Colibrí, lea más en la sección de TRP Highlight del boletín.

Mientras lee el boletín de este mes, lo invito a unirse a nosotros para una misa en el barrio, tomar un descanso de salud mental durante una de nuestras sesiones de primeros auxilios, aprender a apelar sus impuestos sobre su propiedad, comprender su crédito al sentarse con uno de nuestros asesores financieros, aprender lo fácil que es mejorar el hogar con uno de nuestros asesores, o si está interesado en comprar una casa únase a nosotros para un curso gratuito de educación sobre la compra de viviendas.

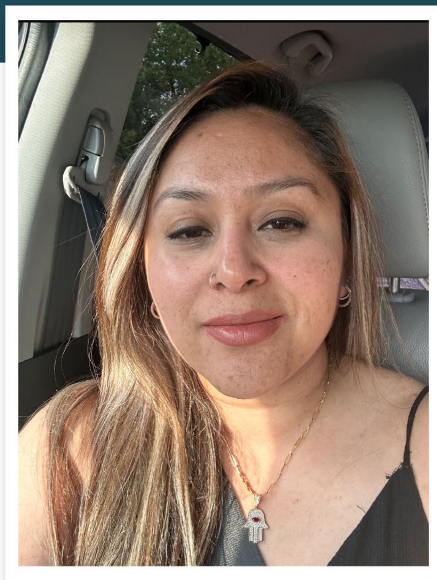
Este mes destacamos la propiedad de la vivienda. Desde 1990 TRP ha estado desarrollando viviendas asequibles para familias y comunidades, al tiempo que crea y preserva la riqueza generacional.

A través de nuestros servicios, asociaciones con la comunidad y los líderes comunitarios, y los funcionarios locales, abogamos y ofrecemos a las familias la oportunidad de lograr el sueño americano de ser dueño de una casa.

A través de historias como María Gómez, seguimos ofreciendo programas y servicios para mostrar el verdadero impacto a la comunidad. Por favor, lee sobre su increíble viaje.



Building Relationships. Creating Healthy Communities.



Mi nombre es María Gómez y trabajo como cajera para Menards en Melrose Park, y también soy trabajadora para Bridgeport Metal en Chicago.

Como propietaria de una casa, enfrenté múltiples desafíos que me hicieron atrasarme con mi hipoteca. Mis dificultades financieras comenzaron en junio de 2020 y me separé de mi pareja. En octubre de 2020, contraí Covid-19 y no pude trabajar durante un mes.

Cuando regresé al trabajo, tuve una reducción en las horas, el tráfico de clientes y las ventas disminuyeron en Menards. También trabajé menos horas en Bridgeport Metal debido a Covid-19. Desafortunadamente, mis gastos de vivienda aumentaron y agoté mis ahorros. Hace tres meses, me pusieron en marcha una orden de protección y, con la ayuda de Legal Aid, actualmente estoy pasando por un divorcio. También estoy trabajando en un plan financiero para aumentar mis ahorros, trabajando horas extras para ahorrar para una emergencia.

Estoy extremadamente agradecida con El Proyecto Resurrección, me ayudaron a superar mis desafíos. Su equipo de admisión fue muy amable, pude programar una cita telefónica en menos de dos semanas. Debido a mi horario de trabajo, tenía acceso limitado a mi teléfono y no podía hablar por teléfono, el consejero hizo que fuera muy fácil comunicarse digitalmente a través de SMS y correo electrónico. Fue una experiencia extraordinaria. Programas como estos en El Proyecto Resurrección son importantes para fortalecer a la comunidad latina porque son gratuitos y bilingües. Conocí a alguien que perdió su casa porque no buscó recursos y se rindió. No iba a hacer lo mismo, tuve la suerte de obtener una referencia y me refirió trabajar con El Proyecto Resurrección porque hacen que sea muy fácil entender el proceso de creación de riqueza para mi familia como propietaria. Es muy importante que organizaciones como Wells Fargo apoyen programas como este porque nadie merece estar sin hogar. Los latinos necesitan encontrar una manera gratuita de prevenir la ejecución hipotecaria, comprender el proceso de ser propietario de vivienda, explorar opciones para reducir el costo de la propiedad de vivienda y aprender cómo preservar la riqueza generacional. Estoy extremadamente agradecida con UnidosUS y con El Proyecto Resurrección por tener un impacto positivo en mi comunidad.

- MARIA GOMEZ



En TRP, creemos que todos merecen vivir en un hogar seguro y asequible. Ya sea que alquile o sea propietario, tener un lugar al que llamar hogar es la base de la fundación de las familias. Preservar y crear oportunidades de propiedad de la vivienda fortalece las

comunidades y ayuda a las familias y a los individuos a construir riqueza y lograr la estabilidad financiera.

Por favor, únase a nosotros en una de las muchas actividades que estamos organizando este verano.

Con gratitud,

Raúl

CEREMONIA DE BECAS DE COLIBRÍ

El viernes 26 de mayo de 2023, TRP celebró la primera clase inaugural de la Asociación Colibrí para la finalización del programa del 2023. 21 becarios de 20 organizaciones de todo Illinois completaron el programa y continúan trabajando para finalizar sus solicitudes de acreditación del Departamento de Justicia. Desde entonces, tres becarios han sido aprobados para la acreditación parcial y completa. Felicidades, becarios. Esperamos ver cómo afectará a la vida de los inmigrantes.

Haga clic [aquí](#) para conocer a los becarios.
Haga clic [aquí](#) para ver las fotos de la celebración.

Las organizaciones pueden nominar a personas no acreditadas o a representantes parcialmente acreditados que soliciten la acreditación parcial o total del Departamento de Justicia. La solicitud para la Asociación Colibrí se abre el 30 de junio de 2023 y se cerrará el 31 de julio de 2023.

Para obtener más información sobre la asociación: <https://bit.ly/43CBf1k>



QUESTIONS? CALL 1-800-TRIBUNE TUESDAY, JUNE 13, 2023 BREAKING NEWS AT CHICAGOTRIBUNE.COM

Rhetoric rises ahead of court date

Trump returns to Florida as he and allies call for protests

By Eric Tucker and Jill Colvin
Associated Press

WASHINGTON — Donald Trump arrived in Florida on Monday ahead of a history-making federal court appearance on dozens of felony charges accusing him of illegally hoarding classified documents and thwarting the Justice Department's efforts to get them back.

Trump's Tuesday afternoon appearance in Miami will mark his second time since April facing a judge on criminal charges. But unlike a New York case some legal analysts derided as relatively trivial, the Justice Department's first prosecution of a former president concerns conduct that prosecutors say jeopardized national security, with Espionage Act charges carrying the prospect of a significant prison sentence.

Ahead of his court date, he and his allies have been escalating efforts to undermine the criminal case against him and drum up protests. He's ratcheted up the rhetoric against the Justice Department special counsel who filed the case, calling Jack Smith "deranged" as he repeated without any evidence his claims that he was the target of a political persecution. And even as his supporters accuse the Justice Department of being weaponized against him, he vowed Monday to appoint a special prosecutor to investigate President Joe Biden and his family if Trump is elected to a second term.

Trump landed in Miami around 3 p.m. Monday and got into a waiting SUV. He was expected to huddle with advisers before his court appearance, as he looks to line up additional lawyers following the departure before his indictment last week of two attorneys who had handled the defense for months.

He's encouraged supporters to join a planned protest at the Miami

Turn to Trump, Page 4



Donald Trump arrives Monday at Miami International Airport ahead of his federal court appearance.
WIN MCNAMEE/GETTY

"The ground is so dry right now that the little bit of rain that we had (Sunday) didn't do anything because it just kind of sat on the top of the soil."

Ex-state



Horticulturist Holly Larson waters trees at Gethsemane Garden Center in Chicago on Monday. E. JASON WAMBSGANS/CHICAGO TRIBUNE

There was a background hum at the Gethsemane Garden Center on Monday of misting sprays, bubbles in a fountain and a showering hose. Water at the Edgewater garden center isn't in short supply but recently, employees have been working their system overtime.

Chicago is experiencing near-record dryness, much to the concern of those who garden, manage landscapes or prefer their yards green than brown. It was the fourth-driest May ever in Chicago.

"April showers bring May flowers?" Well, we didn't have April showers or May showers so I'm actually surprised there's flowers even going right now," said Holly Larson, a horticulturist at Gethsemane Garden Center.

NO APRIL SHOWERS, NO MAY SHOWERS

Chicago experiencing moderate drought

By Vivian La | Chicago Tribune

Most of central and northeastern Illinois is in the middle of a moderate drought, according to the U.S. Drought Monitor.

At the O'Hare International Airport weather station — a good indicator for the conditions across Chicagoland — only 1.64 inches of rain has been recorded since May 1. Illinois State Climatologist Trent Ford said that's about 3 to 4 inches below average.

And at Midway Airport, it's even drier. As of Monday, only 0.6 inches of rain has been recorded. This is the driest it's been since records began in 1928, Ford said.

This comes after a dry April. Preliminary statewide average total April precipitation was 2.75 inches, 1.49 inches below

Turn to Drought, Page 4

senator testifies in bribe trial

'What's in it for me, though?' he asks in secret FBI recording

By Jason Meisner
Chicago Tribune

Then-Illinois state Sen. Terry Link was secretly wired for sound by the FBI in August 2019 when he met at a North Shore Wendy's restaurant with his colleague, state Rep. Luis Arroyo, and a businessman about passing legislation benefiting so-called sweepstakes gaming machines.

After some discussion about legalizing and regulating the largely off-the-books machines, Link asked Arroyo if the two of them could speak in private.

As the two stepped outside, FBI agents were recording it on video. Cars could be heard whooshing by on Route 41. Standing face-to-face, Link assured Arroyo, "this is you and I talking now. Nobody else." He then asked Arroyo a question that is at the center of the bribery case now on trial at the Dirksen U.S. Courthouse.

"What's in it for me, though?" On the recording, which was played for a federal jury on Monday, Arroyo proceeded to tell Link that he could get paid a monthly "stipend" of \$2,500 for his efforts, and that the payments could be concealed as a consulting fee.

"That would be nice," said Link, proposing that the checks be put in another person's name so that the money could not be traced back to him.

"My word is my bond, and my reputation —" Arroyo said before Link cut him off.

"Just remember who passed your first bill," Link joked on the recording.

Arroyo laughed and shot back, "You got it baby!" That conversation was one of a number of secret recordings made by Link that were played Monday in the trial of James Weiss, a politically connected businessman

Turn to Trial, Page 2

Governor signs ban on book banning

Public libraries in Illinois could be cut off from state funding if they remove books and other materials from their shelves for "partisan or doctrinal" reasons under a measure signed into law by Gov. J.B. Pritzker. **Chicagoland, Page 3**

Ukrainians take back several villages

Ukrainian troops have retaken seven villages from Russian forces in the past week, the deputy defense minister said as the early stages of Kyiv's counteroffensive notched small successes. **Nation & World, Page 4 in Business**

DOJ program preps people to assist immigrants



Graduates clap for the first-ever Colibri Fellowship class on May 26. The fellowship is an eight-month program providing Department of Justice accreditation through the Immigrant Justice Leadership Academy at The Resurrection Project. E. JASON WAMBSGANS/CHICAGO TRIBUNE

Fellowship trains them to represent residents without legal status

By Laura Rodriguez Presa
Chicago Tribune

For as long as she can remember, Martha Armenta felt invisible in the only country she knew as home. She grew up in Little Village, where her parents settled after moving to Chicago from Sinaloa, Mexico, escaping poverty and violence, she said.

When she learned in high school she was in the U.S. without legal permission, she acknowledged that the dreams her parents sacrificed for were going to be harder to achieve. Still, she persisted. She

managed to go to college working three jobs to pay for it, and in 2012, with the help of community service workers, she obtained DACA — the Deferred Action for Childhood Arrivals program.

And in April, Armenta also finally became a permanent resident with the help of a U.S. Department of Justice accredited representative, who, like an attorney, can represent immigrants in applying for benefits and in some administrative proceedings.

Now she's paying it forward. On May 26, Armenta was one of the 21 fellows from 20 not-for-profit organizations across Illinois to get DOJ accreditation through the Colibri Fellowship, the first

Turn to Immigrants, Page 4

TODAY'S WEATHER



High 66 Low 57

Complete Chicagoland forecast on Page 12

\$4.00 city and suburbs and elsewhere
176th year No. 164 © Chicago Tribune



La reportera del Chicago Tribune, **Laura Rodriguez Presa**, presentó la Beca Colibrí en la primera plana del periódico. Destacando la Beca, la primera de su tipo, una beca que busca la acreditación total o parcial del Departamento de Justicia para capacitar a futuros representantes legales que no sean abogados para fortalecer la capacidad de las organizaciones de asistencia jurídica basadas en la comunidad.

Lea el artículo completo aquí: <https://tinyurl.com/muftwhba>



REUNIÓN COMUNITARIA CON MI HOGAR Y RESIDENTES

Mi Hogar y TRP organizó una reunión para los residentes del TRP y miembros de la comunidad para hablar del futuro de la calle 18 y Peoria para crear viviendas asequibles y mantener a las familias en Pilsen.

Los residentes de Pilsen desde hace mucho tiempo compartieron sus historias de cómo la vivienda asequible de TRP les permitió permanecer en la comunidad. Esta visión para el 18 y Peoria puede seguir abogando por un desarrollo comunitario equilibrado. Estamos trabajando para reunirnos con toda la comunidad. Por favor estén atentos para información sobre futuras reuniones.



FELICIDADES, LAURA MENDOZA

Felicitaciones a Laura Mendoza por ser parte de la primera Asociación URGENTE, la Representación Universal Galvanizando, Empoderando, Trabajando en Red y Formación, a través de los Socios Nacionales para los Nuevos Americanos (NPNA).

ASOCIACIONES



UNIDOS US

TRP se ha asociado con la iniciativa Home Ownership Means Equity (HOME) de UnidosUS. UNIDOS US tiene como objetivo transformar la trayectoria económica de los latinos avanzando en el cambio del sistema para permitir la creación de 4 millones de nuevos propietarios hispanos para 2030. UNIDOS conoce el impacto de más de 62 millones de latinos que viven y trabajan en Estados Unidos, lo que contribuye con 2,7 billones de dólares a la economía.

El jueves 8 de junio de 2023, TRP recibió a Janet Murguía, presidenta y directora ejecutiva de UnidosUS, Dr. Cristina Pacione-Zayas, jefa de gabinete adjunta del alcalde Brandon Johnson, y los socios de la comunidad se reunieron en el Centro de Recursos La Casa de TRP para discutir soluciones sobre la crisis migratoria de Chicago. La reportera de Telemundo Chicago, Iris Berrios, habló con Janet. Vea la entrevista completa [aquí](#).

What does it take to become a Beat Facilitator?



A Beat Facilitator is a community representative and voice for the community that co-chairs and assists in facilitating beat meetings along with sworn community policing officers.

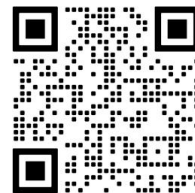
Roles and expectations include:

- Represent community residents
- Be compassionate, positive, honest, kind, fair, friendly and motivating
- Be a team player and work well with all residents and district police officers
- Able to organize and lead a community meeting
- Participate monthly in District Advisory Council meetings
- Ability to identify, address community needs and problems and initiate community outreach

Beat Facilitators must:

- Reside or work in the Beat they will represent
- Have basic computer and smart phone skills
- Apply for Beat Facilitator by scanning the QR code

Interested in this opportunity? Scan the QR code or visit tinyurl.com/beatfacilitator



PONTE DE PIE Y HABLA CHICAGO

La Oficina de Vigilancia Comunitaria del Departamento de Policía de Chicago está organizando Beat Facilitator Drive 2023.

Los facilitadores son esenciales en la seguridad pública y están reclutando y capacitando a los residentes de la comunidad.

¿Interesado en esta oportunidad? Escanea el código QR o visite la página tinyurl.com/beatfacilitator.

UNIVERSITY OF ILLINOIS
Office of Research
UC Office for the Protection of Research Subjects

Latinas Lideres en Salud (LaLisa)

WOULD YOU LIKE TO PARTICIPATE IN A RESEARCH STUDY FOR LATINAS?

ELIGIBILITY CRITERIA:

- IDENTIFY AS LATINA
- PERSONAL OR FAMILY HISTORY OF BREAST CANCER
- HAVE NOT RECEIVED GENETIC SERVICES
- 30 YEARS OR OLDER

ACTIVITIES:

- 3 CALLS OF 30 MINUTES ABOUT THE IMPORTANCE OF GENETIC SERVICES
- 3 INTERVIEWS OF 30 MINUTES

COMPENSATION :

- YOU CAN RECEIVE UP TO \$100 FOR PARTICIPATION

TO REGISTER:
CALL DR. MOLINA AT (773)234-2347



LATINAS LIDERES EN SALUD (LaLisa)

LATINAS LIDERES EN SALUD (LaLisa) TRP está colaborando con la Dra. Yamilé Molina y el Centro de Cáncer de la Universidad de Illinois para promover LaLisa, un estudio de investigación para latinas que han sido diagnosticadas con cáncer de seno o tienen antecedentes familiares de cáncer de seno y aún no han recibido servicios genéticos. El estudio busca mujeres de 30 años o más que puedan recibir hasta \$100 por participar. Para obtener más información sobre los ensayos, visite el [Centro de Cáncer](#).

ORGANIZACIÓN COMUNITARIA



ABOGANDO POR LA EDUCACIÓN DE LOS NIÑOS

Entre febrero y mayo, el padre Brendan Curran, el personal del TRP, los organizadores y más de 600 padres y estudiantes viajaron a Springfield para reunirse con funcionarios públicos para abogar por las becas de crédito fiscal.

Noches de entrenamiento de defensa:

Desde noviembre de 2022 hasta mayo de 2023: TRP celebró 4 noches de entrenamiento de defensa del área con 86 padres en el lado sur y oeste de Chicago y Cicero.

Movilización de la Asamblea General de Illinois:

Sesión de veto de octubre a noviembre de 2022: 213 padres y estudiantes

Sesión de Lame Duck en enero de 2023: 63 padres y estudiantes

Sesión de primavera (del 19 de abril al 19 de mayo): 449 padres y estudiantes

En general, TRP organizó 16 viajes durante el año escolar 2022-23 y más de 600 padres y estudiantes de escuelas de los lados oeste y sur de Chicago y Waukegan. La Asamblea General aprobó el presupuesto y no incluyó una extensión de Invest in Kids más allá del año escolar.

Hacemos un llamamiento a los legisladores estatales y al gobernador J.B. Pritzker lo aprobará en la sesión legislativa de otoño.

MESA DE FE COALICIÓN INTERRELIGIOSA

TRP, Coalición Interreligiosa de la Mesa de Fe, los líderes religiosos de New City y los

socios de la comunidad celebraron una celebración interreligiosa en Cornell Square Park en Back of the Yards. Los vecinos se reunieron para escuchar música, disfrutar comida preparada, actividades para niños y servicio de alabanza. Haga clic aquí para obtener información sobre cómo participar en Faith Table.

PROGRAMAS COMUNITARIAS



CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LA MADRE

HOPE Family Services celebró el Día de la Madre con más de 40 madres del programa. Fueron tratadas con servicios de cabello, maquillaje, masajes, tratamientos faciales, juegos, premios e incluso actividades para los niños. Nos encanta honrarlas por todo lo que hacen por sus familias.



EVENTO DE RECURSOS DEL DÍA DE LA MADRE

El equipo de Cuerpo de Respuesta a la Salud Comunitaria de TRP apoyó a nuestros socios en Richards Academy. El evento del Día de la Madre proporcionó recursos para que las mujeres y las familias apoyaran su mejor salud.



ENTRENAMIENTO DE RCP

En mayo, el equipo del Cuerpo de Respuesta a la Salud Comunitaria de TRP capacitó al personal de HOPE Family Services en RCP. Nuestro objetivo es capacitar al 100 % del personal en RCP solo para manos. Hasta la fecha, hemos capacitado al 49,6 % del personal de TRP.

TRP llevó lecciones de RCP a la feria de Youth Hood e impartieron capacitación en RCP para jóvenes. TRP continuará trabajando con el vecindario para proporcionar apoyo a la salud mental a nuestros jóvenes.



MOVIMIENTOS DE CHICAGO

TRP se asoció con el Departamento de Salud Pública de Chicago (CDPH) para ayudar a los jóvenes de Chicago a ser activos en Union Park. Se alentó a los jóvenes a moverse uniéndose a las clases de Zumba u otras actividades relacionadas con el deporte.

ELLAS



El sábado 11 de junio de 2023, ELLAS celebró su 11o aniversario en el Centro de Recursos de TRP. ELLAS le dio la bienvenida a su compañera sobreviviente e invitada especial **Marisela Vázquez de NBC/Telemundo**. El evento fue exitoso e inspirador, ya que honramos a las sobrevivientes de cáncer de seno. Gracias a nuestros socios, ENLACE, UIC, Access Community Health, Equal HOPE, RUSH, MacNeal/Loyola Medicine, Universidad Popular, Ventanilla de Salud/Mexican Consultant, Sinai. Gracias al Dr. Yamile Molina del Centro de Cáncer de la UIC por su increíble apoyo a ELLAS.

EVENTOS ESPECIALES DE ELLAS

Proporcionamos recursos, información general y apoyo a las pacientes y sobrevivientes de cáncer de seno para crear conciencia a través de nuestras asociaciones y eventos.

Tuvimos el honor de distribuir sujetadores, mangas y prótesis de punto a los sobrevivientes de cáncer de seno en mayo. También participamos en eventos en toda la ciudad, asociándonos con organizaciones comunitarias e instituciones académicas para seguir creando conciencia sobre el cáncer de seno.

Gracias a nuestros amigos de Paz Elementary por su apoyo y por organizar una recaudación de fondos para la comunidad. Si desea donar a ELLAS, haga clic [aquí](#)

JUSTICIA PARA INMIGRANTES



ABOGANDO EN SPRINGFIELD

Entre marzo y mayo, el personal de TRP, las promotoras y las organizaciones asociadas viajaron a Springfield para abogar por programas.

Este año, TRP y nuestros socios abogan por:

- Healthy Illinois: ampliar el acceso a la atención médica para personas indocumentadas de 19 a 41 años.
- \$25 millones para Illinois Access to Justice: aumento de los fondos para servicios legales y programas de navegación comunitaria en comunidades afectadas por la inmigración y el encarcelamiento.

- \$13.5 millones para el programa de mentores para padres: aumento de los fondos para que el programa amplíe la capacidad y agregue escuelas adicionales

FORMACIÓN DE VOLUNTARIOS

La Clínica Legal de Justicia para Inmigrantes ofrece capacitación para voluntarios durante todo el año. Para obtener más información e inscribirse como voluntario, haga clic [aquí](#).

FULL CIRCLE HOMES

THE RESURRECTION PROJECT **DOH**
Department of Housing

\$30,000

DOWN PAYMENT ASSISTANCE!

for Owner-Occupancy Only

The grant can be used for any type of purchase assistance, including but not limited to down payment assistance, principal write-downs, closing costs and Private Mortgage Insurance (PMI) premiums.

PROGRAM GUIDELINES

The City of Chicago's Micro Market Recovery Program (MMRP) offers flexible purchase assistance for eligible, income-qualified owner occupants who are purchasing in the expanded MMRP Target Neighborhoods.

- ★ Property must be a 1-4 Unit
- ★ Must be owner-occupied
- ★ Income restrictions apply
- ★ Must have an executed contract to apply
- ★ Property must be located within MMRP Target Areas
- ★ Must attend a HUD certified 8-hour Homebuyer Education Workshop
- ★ Landlord Certificate for 2-4 Flats Homebuyer Certificate
- ★ Pre-approval from a lender

Verify if your property is in the MMRP Target Area by visiting <https://www.elevatenp.org/mmrp>

For More Information Please Contact:

The Resurrection Project
312-880-1137
homes@resurrectionproject.org

ASISTENCIA PARA EL PAGO DE VIVIENDA

TRP anuncia el lanzamiento de la nueva iniciativa de Asistencia para el Pago de la Vivienda a través del Programa de Recuperación del Micro Mercado (MMRP por sus siglas en inglés), una iniciativa del Departamento de Vivienda (DOH por sus siglas en inglés) que ayuda a reconstruir

comunidades al reducir el costo de la propiedad de vivienda. El programa MMRP ofrece asistencia de compra flexible de \$30,000 para compradores elegibles por ingresos. Para una cita, envíe un correo electrónico a homes@resurrectionproject.org o para obtener más información, haga clic [aquí](#).



PRÉSTAMOS

¡Adelante con un nuevo proyecto de hogar! Los propietarios de viviendas pueden pedir prestado hasta \$30,000 con una tasa de interés bajo del 4%. El préstamo se puede utilizar para las reparaciones y mejoras necesarias en su hogar. Para obtener más información, comuníquese con [José Lepez Jr](#) al 312-880-1881, o haga clic [aquí](#) para aplicar.

CONSULTA FINANCIERA GRATUITA

Reúnase con un asesor financiero hoy para revisar su reporte de crédito y finanzas, o si está interesado en comprar una casa y no sabe por dónde empezar. Nuestros asesores financieros están disponibles todos los **miércoles** desde las 11:00 a.m. a 6:00 p.m. en Casa Hidalgo, 4600 S. Wood St., Chicago, IL 60609. Llame para obtener más información al **312-880-1137**.

ASISTENCIA HIPOTECARIA DISPONIBLE

La Autoridad de Desarrollo de Vivienda de Illinois (IHDA) ofrece hasta \$60,000 en asistencia para pagos de hipoteca vencidos, tarifas de asociación de propietarios o impuestos a la propiedad. Llame a nuestros asesores financieros para obtener más información sobre el programa y para ser una cita llame al 312-880-1137.

REAL ESTATE ASSETS AND SERVICES (REAS)

VIVIENDA ASEQUIBLE

El equipo REAS construye un cambio positivo en la comunidad a través de apartamentos asequibles en Pilsen, La Villita, y en el Barrio de Las Empacadoras. Haga clic [aquí](#) para obtener más información sobre las vacantes actuales.



CASA MARAVILLA

TRP se asoció con la **Liga de Servicio Chino-Americano (CASL)** para presentar a los residentes de Casa Maravilla los servicios que están disponibles para ellos, como entrega de comidas, servicios de empleo, servicios de atención domiciliaria, servicio diurno para adultos, envejecimiento saludable y recursos informativos sobre el Alzheimer. Mattie Bryant y el chef Felipe ofrecieron una deliciosa comida mexicana, toda preparada por los participantes del programa de artes culinarias de CASL.



SERVICIOS PARA RESIDENTES DE TRP

El equipo de servicio para residentes de TRP, dirigido por Eleazar Vázquez, Director de Servicios Residenciales y Alcance Comunitario, proporciona recursos para todos los inquilinos de TRP durante muchos eventos. En mayo, los residentes participaron en las celebraciones del Día de la Madre, los servicios de bienestar financiero y los recursos de salud. Eleazar y los administradores de propiedades de TRP esperan brindar recursos y conocer a los residentes mientras organizan un evento de Cafecito con Conchas.

Residentes de TRP, estén atentos para obtener más información sobre la próxima reunión en su edificio.

EVENTOS

CAMINA CON UN DOCTOR

Únase al equipo de Healthy Chicago Equity Zone de TRP que lanza Walk with a Doc este sábado y todos los sábados en Marquette Park de 9 a.m. a 10:30 a.m. Este grupo dirigido por médicos es un lugar divertido y seguro para caminar, aprender sobre la salud y conocer nuevos amigos. ¡El evento es GRATIS, y todos son bienvenidos! Consulte el folleto y visite este enlace para obtener más información: <https://walkwithadoc.org/join-a-walk/locations/chicago-illinois-swop/>.



PILSEN STREET MASSES

SUMMER 2023

<p>FRIDAY, JUNE 16 Casa Maravilla - 2021 S. Morgan Street</p> <hr/> <p>FRIDAY, JUNE 23 Casa Yucatán & 1600 block W. 21st Place</p> <hr/> <p>SATURDAY, JUNE 24 1612 W. Ohio Street</p> <hr/> <p>FRIDAY, JULY 14 1711 W. 21st Street</p> <hr/> <p>FRIDAY, JULY 21 Casa Durango (East) 1850 S. Racine</p>	<p>FRIDAY, AUGUST 4 1803 W. 17th Street</p> <hr/> <p>FRIDAY, AUGUST 11 2238 W. 21st Place</p> <hr/> <p>FRIDAY, AUGUST 18 Casa Durango (West) / 1614 W. Cullerton</p> <hr/> <p style="background-color: #800000; color: white; padding: 5px;">FRIDAY, AUGUST 25 CELEBRATION IN THE ZOCALO NUESTRA MISA St. Vitus Zocalo, 1815 S. Paulina</p>
---	---

NOTE: All are evening events are block parties beginning with a blessing at each building at 6:15 p.m. followed by a street mass.

PARA CALENDARIO DE EVENTOS Y INFORMACIÓN: faihtable.org

Faith Table Interfaith Coalition was co-founded by The Resurrection Project



Building Relationships. Creating Healthy Communities.

MISAS DEL BARRIO

Faith Table Coalition de TRP anuncia el regreso de las misas del barrio. El padre **Brendan Curran** y un equipo de organizadores comunitarios lo invitan a asistir a una misa del barrio en su cuadra y celebrar con toda la comunidad en una celebración en el Zócalo de San Vito para una misa especial, Nuestra Misa, el 25 de agosto de 2023 a las 6 :15 p. m. en 1815 S. Paulina.

Todas las fiestas del barrio comenzarán con una bendición en cada edificio a las 6:15 p. m., seguida de una misa en la calle. Únase a nosotros mientras continuamos construyendo relaciones con nuestros vecinos.






HEALTHY CHICAGO EQUITY ZONE PROGRAM IS PRESENTING AWARENESS SESSIONS:

MENTAL HEALTH FIRST AID

YOU WILL LEARN INTERACTIVELY:

- An action plan to help during an emotional crisis.
- Self-coping skills for depression, anxiety and stress.
- Improve self-care and self-esteem.

Tuesday, July 11th, 18th and 25th, 2023 from 5:30pm to 7:30pm

Back of the Yards Public Library,
2111 W. 47th St. Chicago, IL 60609

TO REGISTER:
Call (312)982-2519 or (312)994-2887
or send an email to Iguezara@resurrectionproject.org










EL PROGRAMA DE ZONA EQUITATIVA PARA UN CHICAGO SALUDABLE ESTÁ PROPORCIONANDO SESIONES DE CONCIERTIZACIÓN:

PRIMEROS AUXILIOS EN LA SALUD MENTAL

APRENDERAS INTERACTIVAMENTE:

- Un plan de acción para ayudar durante una crisis emocional.
- Habilidades de autorregulación ante la ansiedad, estrés y depresión.
- Mejorar la autoestima y el autocuidado.

Martes, Julio 11, 18 y 25, 2023 de 5:30pm a 7:30pm

Biblioteca de Back of the Yards,
2111 W. 47th St. Chicago, IL 60609

PARA REGISTRARSE:
Llama al (312)982-2519 o (312)994-2887
o envía un email a Iguezara@resurrectionproject.org








JUNE CALENDAR

FREE FINANCIAL ASSESSMENT CONSULTATIONS WALK-IN WEDNESDAYS

Every Wednesday from 11AM - 6PM

Casa Hidalgo
4600 S. Wood St. Chicago, IL 60609

CONSULTAS DE ASESORAMIENTO FINANCIERO GRATUITO Y CONFIDENCIAL

Todos los miércoles de 11AM - 6PM

Casa Hidalgo
4600 S. Wood St. Chicago, IL 60609

HOMEBUYER EDUCATION PART I: PERSONAL FINANCE

Saturday, June 10 from 10AM - 1PM

Thinking about buying a home but don't know where to start? Join us for a home buying session. Our experts will walk you through the buying process and answer any questions you have.

 Self-Help Federal Credit Union

La Casa Resource Center, 1815 S. Paulina St. Chicago IL 60608

FORECLOSURE-COMO PROTEGER SU CASA EN TIEMPO DE CRISIS

Tuesday, June 20 from 4pm - 5pm

Virtual Event: FB live: Join @consulmexchicago


 Ventanilla de Asesoría Financiera

To register, please scan QR code »»
or visit shorturl.at/boxBM




www.resurrectionproject.org





**THE
RESURRECTION
PROJECT**
Building Relationships. Creating Healthy Communities.




full circle homes
a TRP initiative

JUNE CALENDAR

**HOME BUYER EDUCATION PART 2
BUILDING YOUR HOMEBUYING TEAM**

Saturday, June 24 from 10AM - 6PM

Designed especially for new home buyers, this FREE two-part course provides the education, tools, and guidance to make home buying easier! In part two, you will hear from our home buying advisers, as well as our trusted partners, on the steps to help you reach your greatest financial goal, buying a home.



**HOME IMPROVEMENT WORKSHOP/
TALLER DE MEJORAMIENTO A SU HOGAR**

**Monday, June 26
Lunes 26 de Junio - 5PM - 8PM**


Learn about home improvements and resources that can help you with renovations or repairs. We'll provide tips on what improvements will help increase the value of your home, researching contractors, and developing a budget for your projects.

Obtenga información sobre mejoras en el hogar y recursos que pueden ayudarlo con renovaciones o reparaciones. Brindaremos consejos sobre qué mejoras ayudarán a aumentar el valor de su hogar, investigando contratistas y desarrollando un presupuesto para sus proyectos.



Casa Hidalgo, 4600 S. Wood St, Chicago IL, 60609

**To register, please
scan QR code** ➤

or visit shorturl.at/boxBM



www.resurrectionproject.org

EN LAS NOTICIAS

La reportera del Chicago Tribune, [Laura Rodríguez Presa](#), presentó la Beca Colibrí en la portada del periódico. Destacando la beca, la primera de su tipo, una beca que busca la acreditación total o parcial del DOJ para capacitar a futuros representantes legales que no sean abogados para fortalecer la capacidad de las organizaciones de asistencia legal basadas en la comunidad. Lea el artículo completo aquí: <https://tinyurl.com/muftwhba>

Eré Rendón, vicepresidente de Justicia de Inmigrantes en TRP, habló con la reportera de Telemundo Chicago Iris Berríos sobre la última crisis migratoria en Chicago. Luego, el alcalde electo Brandon Johnson planeó implementar. Vea la entrevista [aquí](#).

Carlos Millán, gerente de Salud Comunitaria de TRP, habló con la reportera de Telemundo Chicago, Iris Berríos, sobre cómo Chicago puede ofrecer mejores soluciones de salud mental. Luego, el alcalde electo Brandon Johnson planeó proponer atención de salud mental para los residentes de Chicago.

[Acceso a la justicia en Illinois](#) y los navegadores comunitarios del Fondo de Protección Legal desempeñan un papel esencial en la provisión de recursos a refugiados, solicitantes de asilo y migrantes recién llegados. [La reportera de WBEZ](#) para Curious City, Adriana Cardona-Maguigad, visita la comunidad. Escucha la historia completa [aquí](#).

El padre **Brendan Curran** habló con el reportero de la cadena Univision, Enrique García Fuentes, sobre la importancia de la presencia de Faith Table en la comunidad. Faith Table está levantando una campaña para un Chicago más seguro en el lado sur, así como para que diferentes denominaciones religiosas se unan para crear un ambiente pacífico. Vea la entrevista completa [aquí](#).

TRP fue mencionado por el reportero de Block Club Chicago, Mack Liederman, en un artículo que aborda el Programa de Asistencia de Ayuda de Emergencia (ERAP). Lea el artículo [aquí](#).

TRP fue mencionado en la reportera del Chicago Tribune Lizzie Kane en un artículo que aborda la iniciativa del Programa de Resolución Temprana. Lea el artículo completo [aquí](#).

Matt Cole, Director de Financiamiento Público y Relaciones de TRP, fue invitado en el podcast Trust Talks. Escucha el podcast [aquí](#).

Eré Rendón, vicepresidente de Justicia para Inmigrantes de TRP y Ricarda Pedraza, residente de TRP hablaron con la reportera de ABC 7 Chicago, Sarah Schulte, para hablar sobre la celebración del 11.º aniversario de DACA, pero aún queda mucho por hacer. Haga clic [aquí](#) para ver la noticia completa.

Para promocionar un evento o compartir una actualización sobre su programa y servicios, envíe un correo electrónico al equipo de [Marketing y Comunicaciones](#).

Done a El Proyecto Resurrección para apoyar la construcción de relaciones y la creación de comunidades saludables [aquí](#).



Copyright © 2023 El Proyecto Resurrección, Todos los derechos reservados.

¿Quiere cambiar la forma en que recibe estos correos electrónicos?

Puede actualizar sus [preferencias](#) o [darse debajo de esta lista](#).

Nuestra dirección postal es:

The Resurrection Project
1805 S. Paulina St.
Chicago, Illinois 60608

This email was sent to <<Email Address>>

[why did I get this?](#) [unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)

The Resurrection Project · 1818 S Paulina St · Chicago, IL 60608-2719 · USA